

# FRANCESC TORRES

## La capsa entròpica

[El museu d'objectes perduts]

Imaginem que agafem una caixa i hi col·loquem, amb molta cura, un conjunt d'objectes preciosos. La tanquem i, mentre baixem les escales, ensopeguem. Aquesta exposició és el resultat d'aquest ensopec imaginari. Francesc Torres, tot fusionant el paper de comissari i artista, ha agafat un museu amb les mans i, com en una pel·lícula de Buster Keaton, ha baixat rodant per l'escala.

El «desordre» formal d'aquesta exposició és el resultat de la col·lisió frontal entre la història i la cultura. Una part del Museu ha estat transformada en una capsa entròpica, el contrari del que es pretén que sigui. En darrera instància, el que ha emergit és l'extraordinària funció preservadora del Museu, encara que allò preservat sigui el resultat de la destrucció en totes les seves múltiples manifestacions.

Per tant, l'estructura narrativa d'aquesta exposició no és cronològica —entraria en conflicte amb el contingut del projecte i amb la seva condició d'obra d'art per dret propi—. El recorregut, només emmarcat per una introducció i un epíleg, és lliure.

Ens rep l'accident en estat pur, magnificat per la tecnologia i l'acceleració artificial de la velocitat biològica humana. L'automòbil sinistrat exemplifica l'accident programat en tota màquina, com l'enderrocament és en l'ADN de tot edifici o la mort en tot organisme viu. El sacrifici implícit a tot accident i les lamentacions posteriors, així com la recuperació de les restes, arriba a través dels objectes que acompanyen l'escena.

Benvinguts al caos en la Casa de l'Ordre.



Josep Maria Sert. *Homenatge a Orient*. Detall, 1926-1927  
© Museu Nacional d'Art de Catalunya / Foto Ferran Giménez

### ACTIVITATS

**Conferència inaugural** a càrrec de Francesc Torres, artista i comissari de l'exposició  
**Dijous 19 d'octubre**, 18.30 h  
Sala de la Cúpula

**Visites comentades**  
Dissabtes, 11 h (castellà), 12.30 h (català)  
A partir del **28 d'octubre**  
Durada: 1 h 30 min  
Incloses a l'entrada

**#FrancescTorres**

MUSEU  
NACIONAL  
D'ART DE  
CATALUNYA

Parc de Montjuïc  
Barcelona  
[www.museunacional.cat](http://www.museunacional.cat)

[f](#) [t](#) [i](#) [p](#) [y](#)  
[blog.museunacional.cat](http://blog.museunacional.cat)

**i** T. +34 93 622 03 76  
[info@museunacional.cat](mailto:info@museunacional.cat)

**🕒** De dimarts a dissabte, de 10 a 18 h. Fins a les 20 h, de maig a setembre  
Diumenges i festius, de 10 a 15 h  
Tancat: dilluns no festius, 1 gener, 1 maig i 25 de desembre  
Gratuït: dissabtes, des de les 15 h, i primer diumenge de mes

De martes a sábado, de 10 a 18 h. Hasta las 20 h, de mayo a septiembre  
Domingos y festivos, de 10 a 15 h  
Cerrado: lunes no festivos, 1 enero, 1 mayo y 25 diciembre  
Gratuito: sábados, desde las 15 h, y primer domingo de mes

Tuesday to Saturday, 10 am to 6 pm, Until 8 pm, May to September  
Sundays and public holidays, 10 am to 3 pm  
Closed: Mondays that are not public holidays, 1 January, 1 May and 25 December  
Admission free: Saturdays, after 3 pm, and the first Sunday in every month

**🕒** Fins mitja hora abans del tancament  
Hasta media hora antes del cierre  
Last admission half an hour before closing time  
Multiticket ArticketBCN

**🍴** Restaurant amb vistes a la ciutat  
Restaurante con vistas a la ciudad  
Restaurant with views over the city  
T. +34 93 289 06 79



**📶** Vestíbul, Sala Oval, Sales d'exposicions temporals, Auditoris, Biblioteca, Sala de la Cúpula, Cafeteria i Restaurant

Vestíbulo, Sala Oval, Salas de exposiciones temporales, Auditorios, Biblioteca, Sala de la Cúpula, Cafetería y Restaurante

Vestibule, Oval Hall, Temporary Exhibitions Rooms, Auditoriums, Library, Dome Hall, Cafeteria and Restaurant

**🌞** Terrasses-Mirador  
Terrazas-Mirador  
Roof-Viewpoint

**🎧** De la col·lecció, en 7 idiomes  
Algunas partes del recorregut contenen vídeos explicatius i subtitulats en llengua de signes en català (LSC), castellà (LSE) i internacional (SSI)

De la colección, en 7 idiomas  
Algunas partes del recorrido contienen vídeos explicativos y subtitulados en lengua de signos en catalán (LSC), castellano (LSE) e internacional (SSI)

Of the collection, in 7 languages  
Some parts of the visit have explanatory and subtitled videos in Catalan sign language (LSC), Spanish (LSE) and international (SSI)

**♿** Edifici adaptat per a persones amb mobilitat reduïda  
Préstec de cadira de rodes  
Edificio adaptado para personas con movilidad reducida  
Préstamo de sillas de ruedas

Building adapted for people with reduced mobility  
Wheelchairs available on request

**📖** Biblioteca Joaquim Folch i Torres  
Joaquim Folch i Torres Library

**Fes-te Amic del Museu!**  
¡Hazte Amigo del Museo!  
Become a Friend of the Museum!  
[www.amicsdelmnac.org](http://www.amicsdelmnac.org)

# MUSEU NACIONAL D'ART DE CATALUNYA



# FRANCESC TORRES

## La capsa entròpica

[El museu d'objectes perduts]

20/10/2017 – 14/01/2018

Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura

GOBIERNO DE ESPAÑA  
MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

Ajuntament de Barcelona

Imatge de la portada: Carles Pellicer. *Noia asseguda, nit nua*. Detall, 1901.  
© Museu Nacional d'Art de Catalunya / Foto Ferran Giménez

D.L.: B 24579-2017  
Paper ecològic / Paper ecológico / Eco-friendly paper  
EMAS  
AENOR

## FRANCESC TORRES

# La caja entrópica

[El museo de objetos perdidos]

Imaginemos que tomamos una caja y colocamos en ella, con sumo cuidado, un conjunto de objetos preciosos. La cerramos y, bajando la escalera, damos un traspíe. Esta exposición es el resultado de ese traspíe imaginario. Francesc Torres, fusionando el papel de comisario y artista, ha tomado un museo en sus manos y, como en una película de Buster Keaton, ha bajado rodando por la escalera.

El “desorden” formal de esta exposición es el resultado de la colisión frontal entre la Historia y la Cultura. Una parte del Museo ha sido transformada en una caja entrópica, lo contrario de lo que se pretende que sea. En última instancia, lo que ha emergido es la extraordinaria función preservadora del Museo, aunque lo preservado sea el resultado de la destrucción en todas sus múltiples manifestaciones.

Por tanto, la estructura narrativa de esta exposición no es cronológica —entraría en conflicto con el contenido del proyecto y con su condición de obra de arte por derecho propio—. El recorrido, tan sólo enmarcado por una introducción y un epílogo, es libre.

Nos recibe el accidente en estado puro, magnificado por la tecnología y la aceleración artificial de la velocidad biológica humana. El automóvil siniestrado ejemplifica el accidente programado en toda máquina, como el derrumbe está en el ADN de todo edificio o la muerte en todo organismo vivo. El sacrificio que todo accidente lleva implícito y las lamentaciones posteriores, así como la recuperación de los restos, llega a través de los objetos que acompañan la escena.

Bienvenidos al caos en la Casa del Orden.

Bernat Martorell. *Retaula dels sants Joans*. Detalls, cap a 1435-1445  
© Museu Nacional d'Art de Catalunya / Foto Ferran Giménez



## FRANCESC TORRES

# The entropic box

[The museum of lost objects]

Let's imagine we take a box and very carefully put a collection of precious objects inside it. We close it and, as we go down the stairs, we trip. This exhibition is the result of that imaginary stumble. Combining his roles as curator and artist, Francesc Torres has taken over a museum and, as if he were in a movie by Buster Keaton, he's rolled downstairs.

The formal “disorder” of this exhibition is the result of the head-on collision between history and culture. Part of the Museum has been transformed into an entropic box, the opposite of what it is intended to be. Ultimately, what has emerged is the extraordinary Museum's preserving function - even though what is preserved is the result of destruction in all its different forms.

The narrative structure of this exhibition is not therefore chronological - it comes into conflict with the project's content and the fact that it is a work of art by its own right. The exhibition tour - which is framed solely by an introduction and epilogue - is free of charge.

We are shown the accident in its purest form, magnified by the technology and artificial acceleration of human biological speed. The crashed car exemplifies the accident that is programmed into all machines - just as falling down is in the DNA of all buildings and death is within all living organisms. The sacrifice that every accident entails and subsequent lamentations, as well as the recovery of the remains, appear through the objects that accompany the scene.

Welcome to chaos in the House of the Order.

Joan Brull. *Calipso*. Detall, cap a 1896. © Museu Nacional d'Art de Catalunya / Foto Ferran Giménez

